

INFORMAȚII PERSONALE

BURLACU (n. Ionescu) DIANA-VIORELA



📍 BACIU NR. 386, BLOC T, SCARA III, AP. 19, Cod 407055, CLUJ, ROMÂNIA

☎ +40 721 700 651

✉ dianav.burlacu@gmail.com

Sexul Femeiesc | Data nașterii 31.08.1978 | Naționalitatea română

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

01/10/2017 – prezent

Lector de limba română

Universitatea Regensburg, Facultatea de Litere, Institutul de Romanistică, Universitätsstrasse 31, DE-93053 Regensburg, Germania; <http://www.uni-regensburg.de/>

- Susținerea de cursuri de limba română ca limbă străină (nivelurile A1-C1) și a unui curs de cultură și civilizație românească (*Landeskunde*) pentru studenții Universității Regensburg (UR) și pentru studenții Universității Tehnice din Regensburg (OTH); participarea la diferite activități de promovare a limbii, culturii și civilizației românești.

Tipul sau sectorul de activitate: învățământ universitar

18/02/2008 – 30/09/2017

Asistent universitar

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă, Cultură și Civilizație Românească, Str. Horea nr. 31, RO-400202 Cluj-Napoca; www.ubbcluj.ro

- Susținerea de cursuri de limba română ca limbă străină pentru studenții din anul pregătit și pentru studenții bursieri ai UBB (cursuri semestriale, cursuri intensive EILC); susținerea de cursuri de limba română în cadrul Școlii Internaționale de Vară de Limbă și Civilizație Românească; colaborator (examinator limba engleză, limba română) - Centrul Alpha, Cluj-Napoca; colaborator DLMCA (limba engleză pentru afaceri) – 2016-2017, UBB, Facultatea de Științe Economice și Gestiunea Afacerilor, Cluj-Napoca.

Tipul sau sectorul de activitate: învățământ universitar

24/10/2014 – 24/03/2015

Expert limba română ca limbă maternă

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă, Cultură și Civilizație Românească, Str. Horea nr. 31, RO-400202 Cluj-Napoca; www.ubbcluj.ro

▪ Expert pe termen scurt – Proiectul „Perfecționarea cadrelor didactice care predau limba română în învățământul preuniversitar în evaluarea competențelor de comunicare ale elevilor”, Contract POSDRU/157/1.3/S/133900, responsabil de corectarea și revizuirea materialelor *InDesign* din cadrul programelor P1-P6 – evaluarea limbii române (EVRO) la ciclul primar și în învățământul secundar, precum și formator online, responsabil de activitatea online a cadrelor didactice înscrise la cursurile oferite în cadrul proiectului; membru implicat în realizarea activității A4 - *Dezvoltarea și acreditarea a 6 programe de perfecționare*, și a activității A7 - *Furnizarea programelor de perfecționare P1-P7 și a ghidului profesorului debutant*.

Tipul sau sectorul de activitate: învățământ universitar

01/10/2010 – 8/04/2012

Expert limba română ca limbă nematernă

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbă, Cultură și Civilizație Românească, Str. Horea nr. 31, RO-400202 Cluj-Napoca; www.ubbcluj.ro

▪ Expert pe termen lung - Proiectul „Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul preuniversitar, care predau limba română minorităților naționale”, Contract POSDRU/87/1.3/S/63909, responsabil de coordonarea activităților de dezvoltare a programelor P1-P3 – predarea/ învățarea RLNM (Româna ca Limbă NeMaternă) la ciclul primar, gimnazial și liceal; membru implicat în realizarea activității A4 - *Dezvoltarea a 6 programe (P1-P6) de didactică a RLNM*.

Tipul sau sectorul de activitate: învățământ universitar

01/03/2008 – 1/09/2008

Documentarist

Institutul Limbii Române ca Limbă Europeană, Cluj-Napoca, Str. Horea nr. 31, RO-400202 Cluj-Napoca; <http://learnromanianlanguage.com/>

▪ Activități de secretariat, traduceri, pregătirea Școlii Internaționale de Vară de Limbă și Civilizație Românească (iulie 2008).

Tipul sau sectorul de activitate: învățământ universitar (nedidactic)

27/02/2007 – 7/02/2008

Referent II

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Centrul de Cooperări Internaționale, Str. Avram Iancu nr. 68, RO-400083 Cluj-Napoca; <http://www.cci.ubbcluj.ro/>

Responsabil de cooperările universitare cu Europa de Nord, Spania, Portugalia, America Latină; pregătire vizite oficiale, conferințe internaționale, traduceri etc.; participare din partea UBB la *Expoziția Internațională Universitară Trondheim*, Norvegia, organizată de EAIE (European Association for International Education), ediția a 19-a, Trondheim, Norvegia (12-15 septembrie 2007).

Tipul sau sectorul de activitate: învățământ universitar (nedidactic)

01/09/2002 – 6/02/2007

Profesor titular limba engleză

Colegiul Național „Avram Iancu” Brad, Strada Liceului nr. 18, RO-335200 Brad, jud. Hunedoara

▪ Predarea limbii și literaturii engleze, activități de consiliere, pregătirea elevilor pentru olimpiadele locale și județene, bacalaureat etc.; activități de colaborare cu *Children's Aid Foundation*, Christian School Atlanta, SUA.

Tipul sau sectorul de activitate: învățământ pre-universitar

20/09/2001 – 7/06/2002

Inspector învățământ

S.C. IRIS S.A., Str. Oașului nr. 86-90, RO-400268 Cluj-Napoca – Departamentul de Resurse Umane

▪ Evidența personalului din unitate, actualizarea datelor pe calculator și registre; coordonarea activității practice a elevilor de la liceele cu profil tehnic din Cluj-Napoca; traducerea documentației unității.

Tipul sau sectorul de activitate: producerea și comercializarea articolelor de ceramică fină pentru menaj.

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

27/11/2010 – 30/01/2011	Formator SC Learn & Vision SRL Cluj-Napoca ▪ Formarea profesională a adulților	CEC 5
01/10/2005 – 25/06/2010	Doctor în filologie Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere ▪ Pragmatică, analiza discursului teatral la Harold Pinter	CEC 8
august 2005	Profesor (definitivarea în învățământ) Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca ▪ Limba și literatura engleză	CEC 5
01/10/2001 - 15/07/2002	Absolvent program masteral Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere ▪ Studii Culturale Britanice	CEC 7
01/10/1997 - 15/07/2001	Licențiat Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere ▪ Limba și literatura engleză – limba și literatura română	CEC 6
15/09/1993 - 15/06/1997	Absolvent studii liceale Liceul Teoretic „Avram Iancu” Brad, jud. Hunedoara ▪ Studii filologice	CEC 4

COMPETENȚE PERSONALE

Limba maternă română

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Limba engleză	C1/C2	C1/C2	C1/C2	C1/C2	C1/C2
Limba franceză	A2	B1	A2	A2	A2
Limba germană	B1	B1	B1	B1	B1

Niveluri: A1/2: Utilizator elementar - B1/2: Utilizator independent - C1/2: Utilizator experimentat
 Cadru european comun de referință pentru limbi străine

Competențe de comunicare

▪ Spirit de echipă, comunicativitate, sociabilitate, adaptabilitate, dobândite datorită educației și profesiei

Competențe organizaționale/manageriale

▪ Spirit organizatoric, dobândit în context profesional (coordonarea unei echipe responsabile cu elaborarea de materiale pentru predarea și învățarea RLNM - Proiectul „Perfecționarea cadrelor didactice, din învățământul preuniversitar, care predau limba română minorităților naționale” – 2010-2012; organizare cursuri de vară în calitate de documentarist – 2008; organizare conferințe internaționale, în calitate de referent – 2007-2008; consiliere educativă în calitate de profesor diriginte – 2004-2007)

Competențe informatice

▪ O bună cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office™ și Internet

Alte competențe

- Seriozitate, perseverență, simț al responsabilității și al corectitudinii, altruism, dobândite în cursul unor activități de voluntariat ("The Second British Council Regional Mentor Conference" - aprilie, 2000; colaborare cu Fundația Umanitară 'Împreună Pentru Oameni' – noiembrie, 2000).

Permis de conducere

- B

INFORMATII SUPLIMENTARE

Publicații

Articole/studii publicate în reviste de specialitate recunoscute național:

- "Meaningful Silence in the Context of Modern Play", *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. PHILOLOGIA*, Categ. CNCSIS B, 4/2007, p. 141-151.
- "Deictics in Harold Pinter's No Man's Land", *Studia Universitatis Babeș-Bolyai. PHILOLOGIA*, Categ. CNCSIS B, 2/2007, p. 249-257.
- "Politeness Devices in Betrayal by Harold Pinter", *Studia Universitatis Babeș-Bolyai DRAMATICA*, Cluj-Napoca, 1/2007, p. 61-73.
- "FOCAL POINT: Deicticals in Harold Pinter's Plays", *Discurs, Limbaj, Context, Societate*, Craiova: Editura Universitaria, 2010, p. 127-146.
- Recenzie: *Studiile românești în lume în 2007. Romanian Studies Around the World in 2007*. Coordinator: Marina Cap-Bun (I), și *Studiile românești în lume în 2008. Romanian Studies Around the World in 2008*. Coordinator: Marina Cap-Bun (II), în *Lingua. Language and Culture*, Cluj-Napoca, Year IX, No. 1/2010, p. 123-125.
- "Repartizarea lexicului RLNM pe nivelurile CECR – cu aplicație la ciclul primar", comunicare prezentată în cadrul Conferinței de lansare a proiectului *Perfecționarea cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba română minorităților naționale* (25-26 martie 2010), UBB Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, publicată în volumul *Româna ca limbă nemateră (RLNM)* (2011), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, p. 231-241.
- " 'Idio-numbers': A Contrastive Analysis between English and Romanian", *Lingua. Language and Culture*, Cluj-Napoca, Year XV, No. 1/2016. New Series, p. 135-147.
- "Idioms of Happiness. A Contrastive Analysis between English and Romanian", *Studies and Articles. In Honour of Professor Mihai Mircea Zdrenghea on His 70th Anniversary* (2016), Editura Scriptor & Argonaut, p. 85-90.
- " 'Hai la o cafea!'. The Turkish Influence on the Romanian Language", *Lingua. Language and Culture*, Cluj-Napoca, 11 pag. (în curs de apariție)
- "Words in (Every)one's Mind. Tips and Tricks on Romanian Lexis Acquisition", *Studia UBB PHILOLOGIA*, Cluj-Napoca, LXII, 2/2017, p. 43-52.

Articole/studii publicate în volumele unor manifestări științifice internaționale recunoscute, din țară și din străinătate:

- Șoșa Elisabeta, Biriș Gabriela, **Ionescu Diana-Viorela**, Universitatea din Craiova, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca: *Antonimia, mijloc de învățare a vocabularului limbii române ca limbă străină*, în *Româna ca limbă străină – între metodă și impact cultural*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2008, p. 512-519.
- **Diana-Viorela Ionescu**, *Metodă directă versus metodă contrastivă în predarea limbii române ca limbă străină*, lucrare prezentată la conferința internațională "Diaspora Științifică Românească", Academia Română, București, 17-19 septembrie 2008 - publicație electronică (<http://vechi.diaspora-stiintifica.ro/diaspora2008/docs/prezentari/WE2/DianaIONESCU.pdf>)
- *Inferencing – a Keyword in the Study of Pragmatics*, în *Proceedings of the International Conference CONSTRUCTIONS of IDENTITY* (V), Editura Napoca-Star, Cluj-Napoca, 2009, p. 144-156.
- Gabriela Biriș, Elisabeta Șoșa, **Diana-Viorela Ionescu**, *Pentru un dicționar de antonime și corelative*, în *Analele Universității "Dunărea de Jos" din Galați*, Fascicula xxiv, Anul II, nr. 1(2). Actele conferinței internaționale *Lexic comuri/ Lexic specializat*, ediția a II-a, 17-18 septembrie 2009, Editura Europlus, Galați, 2009, p. 37-42.
- Biriș Gabriela, **Ionescu Diana-Viorela**, Șoșa Elisabeta, *Dicționar bilingv (român-englez) de antonime. Prezentare generală*, Colocviul internațional **Limbă, Cultură, Civilizație**, Craiova, 3-5 martie 2009, publicată în *Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice. Limbi Străine Aplicate*, Anul V, Nr. 1-2/2009, Editura Universitaria, Craiova, p. 50-60.
- *Sexist and Non-Sexist Language*, în *International Journal on Humanistic Ideology. Studies into the Nature and Origin of Humanistic Ideas*, Vol. 4, No. 1, Spring-Summer 2011, Cluj University Press, p. 81-93.
- "Watery Idioms. A Contrastive Analysis between English and Romanian", *The Proceedings of the International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity*, Volume no. 3/2016, Editura Arhipelag XXI, Tîrgu-Mureș, p. 1089-1098.
- "Colourful Idiomatic Expressions. A Contrastive Analysis between English and Romanian", *The International Scientific Conference Communication, Context, Interdisciplinarity*, publicată în Boldea, Iulian; Buda, Dumitru-Mircea (Ed.). *CONVERGENT DISCOURSES. Exploring the Contexts of Communication*, Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureș, 2016, Section: Language and Discourse.
- "Face-ing Idioms. A Contrastive Analysis between English and Romanian", *The International Scientific Conference Communication, Context, Interdisciplinarity*, publicată în Boldea, Iulian; Buda, Dumitru-Mircea (Ed.). *CONVERGENT*

DISCOURSES. Exploring the Contexts of Communication, Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureș, 2016, Section: Language and Discourse, p. 447-457.

Alte publicații:

- *A Pragmatic Approach to Pinteresque Drama* (2011), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca.
- *Antonime, sinonime, analogii. Vocabular minimal al limbii române - cu traducere în limba engleză* (2011), Editura Saeculum I.O., București, coautori: Gabriela Biriș, Elisabeta Șoșa.
- *Antonime, sinonime, analogii. Vocabular minimal al limbii române - cu traducere în limba engleză* (2013), ediția a II-a, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, coautori: Gabriela Biriș, Elisabeta Șoșa.
- Coordonator (cu Elena Platon și Ioana Silvia Sonea): *Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul primar. RLNM: P1 – ciclul primar* (2011), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca.
- Coordonator (cu Elena Platon și Ioana Silvia Sonea): *Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul gimnazial. RLNM: P2 – ciclul gimnazial* (2011), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca.
- Coordonator (cu Elena Platon și Ioana Silvia Sonea): *Procesul de predare-învățare a limbii române ca limbă nematernă (RLNM) la ciclul liceal. RLNM: P3 – ciclul liceal* (2011), Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca.
- *Monstrul și haosul cosmogonic*, Revista de cultură *Echinox*, nr. 4-5-6/1999.
- *Realitate și ficțiune în "Fizicienii" de Friedrich Dürrenmatt*, Revista *Ardealul literar*, Deva, 2007, p. 47-51.

Traduceri:

- (coautor: Adina-Laura Fodor): Dorin Almășan, *Ideea de sport în sculptură. The Idea of Sports in Sculpture* (2007), ediție bilingvă, Editura Grinta, Cluj-Napoca.
- Sânziana Batiște, *Zodia Lupilor. The Star Sign of the Wolves* (2013), ediție bilingvă, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca.
- Sânziana Batiște, *Zodia Lupilor: versuri. The Star Sign of the Wolves: poems* (2014), ediția a doua, Editura eLiteratura, București.
- Sânziana Batiște, *Miei de lumină. Agneaux de lumière. Lambs of Light: versuri.* (2015), ediție trilingvă, Editura eLiteratura, București.
- Sânziana Batiște, *Pășunile zeilor. Les pâturages de dieux. Gods' Pastures*. Un volum de haikuuri (2017), ediție trilingvă, Editura eLiteratura, București.

Workshop-uri naționale și internaționale

- 2015-2017

Participarea la workshop-ul/ proiectul internațional *Validation of Extended Set of CEFR Illustrative Descriptors 2015*, organizat de Consiliul Europei, coordonator: Dr. Brian North (Head of Language Unit Council of Europe, Eurocentres Foundation Project Coordinator, Strasbourg) - revalidarea descriptorilor CECR.

- 2013, 17-18 octombrie

Participarea la atelierul de evaluare a producțiilor orale și scrise în RLS, pe baza proiectului CEFTTrain Project – *Common European Framework of Reference for Languages in Teacher Training*, organizat la Departamentul de Limbă, cultură și civilizație românească, Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca.

Proiecte

- 2014, octombrie – 2015, martie

Proiectul POSDRU/157/1.3/S/133900, *Perfecționarea cadrelor didactice care predau limba română în învățământul preuniversitar în evaluarea competențelor de comunicare ale elevilor, ca expert pe termen scurt (formator online)*.

- 2010, octombrie – 2012, aprilie

Proiectul POSDRU/87/1.3/S/63909, *Perfecționarea cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba română minorităților naționale, ca expert pe termen lung și coordonator secund a trei volume de studii de didactică a limbii române ca limbă nematernă (RLNM): P1-P3, axate pe procesul de predare-învățare a RLNM la ciclul primar (P1), gimnazial (P2) și liceal (P3)*.

- Afilieri**
- Membru în Comitetul științific și editorial al revistei *International Journal on Humanistic Ideology*, <http://www.socio.humanistica.ro/>.
 - Membru în Comitetul editorial al revistei *Romanian Journal on Indian Studies*, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/2132.pdf>
 - Membru al Centrului Clujean de Studii Indiene, UBB Cluj-Napoca, http://indian.centre.ubbcluj.ro/?page_id=153.

Cursuri 27 noiembrie 2010 - 30 ianuarie 2011, programul de perfecționare *Formator-perfecționare*, cu durata de 129 de ore, derulat în cadrul activității A1, „Furnizarea unui program de formare pentru formatori”, din proiectul POSDRU/1.3/S/63909, „Perfecționarea cadrelor didactice din învățământul preuniversitar care predau limba română minorităților naționale” – obținerea certificatului de Formator acreditat CNFP, cod COR 241205.

Citări

ABBAS, Nawal Fadhil; SULEIMAN, Raja Rozina Raja, *Politeness Characterization and Literary Discourse in Language in India*, Nov. 2011, Vol. 11, Issue 11, p.569-585.

[Ionescu, Diana-Viorela. “A Pragmatic Approach to Pinteresque Drama”, 2010, teză de doctorat, UBB Cluj-Napoca, Facultatea de Litere] https://scholar.google.ro/scholar?hl=en&as_sdt=0.5&q=ionescu+diana+viorela

2. BECKMEYER, Anna M., "Evangelical Perceptions on Linguistic Sexism in English" (2017). *Linguistics Senior Research Projects*. 9. https://digitalcommons.cedarville.edu/linguistics_senior_projects/9
[Viorela-Burlacu, Diana. “Sexist and Non-Sexist Language.” *International Journal on Humanistic Ideology* 4, no. 1 (Spring 2011): 81-93].

3. BOBBITT, Mary. *The Failure of “She”. An Evaluation of Solutions to Gendered Language*. A Senior Thesis submitted in partial fulfillment of the requirements for graduation in the Honors Program Liberty University, Spring 2015, (citare în text la p. 5/ în Bibliografie la p. 35).
[Viorela-Burlacu, Diana. “Sexist and Non-Sexist Language.” *International Journal on Humanistic Ideology* 4, no. 1 (Spring 2011): 81-93. Accessed March 4, 2014. <http://search.proquest.com/docview/875562380>.
<http://digitalcommons.liberty.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1523&context=honors>

4. Hanlon, Christine L.. University of Florida, ProQuest Dissertations Publishing, 2013. 3716868. *Recruiting G.I. Jane: An analysis of the United States military's advertising messages on recruitment websites*

5. SZABO, Csaba Zoltan, *Introducing a Romanian Frequency List and the Romanian Vocabulary Levels Test*, în Rodica Zafiu, Claudia Ene (eds), *Variația lingvistică: probleme actuale*, Actele celui de-al 14-lea Colocviu Internațional al Departamentului de lingvistică „Variația lingvistică: Probleme actuale”, Departamentul de lingvistică, Universitatea din București, București, 28–29 noiembrie 2014, vol. II (Pragmatică și stilistică. Lexic, semantică, terminologii), București, Editura Universității din București, 2015, pp. 303-316 (citare în text la p. 305/ în Bibliografie la p. 314).

[Biriș, Gabriela; Burlacu, Diana-Viorela; Șoșa, Elisabeta. *Antonime, sinonime, analogii. Vocabular minimal al limbii române - cu traducere în limba engleză* (2013), ediția a II-a, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca]

Recenzii

- Mihaela Gligor – Diana-Viorela Burlacu. *A Pragmatic Approach to Pinteresque Drama*, **International Journal on Humanistic Ideology** 4.1 (Spring 2011): 155-157; <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=165169>
- Ileana Mureșanu – Biriș, Gabriela; Burlacu, Diana-Viorela; Șoșa, Elisabeta. *Antonyms, synonyms, analogies. A minimal vocabulary of Romanian language – with a translation into English*, **Lingua. Language and Culture**, Cluj-Napoca, Year X, No. 2/2011, p. 179-182; <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=269255>

ANEXE

- Carte de identitate, copie
- Act care dovedește schimbarea numelui, copie
- Diploma Doctor, copie
- Diploma Master, copie
- Diploma Licență, copie
- Adeverință de vechime/grad didactic, original
- Lista de publicații, original
- Lista evenimentelor științifice/cercetări, original
- Certificat de competență lingvistică (germană), copie

Data,
25 noiembrie 2017

Semnătură,
Nume și prenume